



**IT Istruzioni per l'uso**

**1 Informazioni di sicurezza**

- Sèkur esCAPE è un dispositivo di protezione individuale delle vie respiratorie, rispondente ai requisiti del Regolamento Europeo 2016/425 ed è stato progettato in conformità alla EN 403:2004
- L'utilizzo di questo dispositivo richiede un corso di formazione per l'indossamento e l'utilizzo, e l'osservanza di queste istruzioni d'uso
- L'uso del Sèkur esCAPE è esclusivamente per gli scopi riportati in questo manuale di istruzioni o in documenti ufficiali di D.P.I. s.r.l.
- Esclusivamente personale formato e competente deve ispezionare il dispositivo ad intervalli regolari e registrare l'ispezione e l'eventuale manutenzione
- Cortesemente notificare a D.P.I. s.r.l. qualsiasi malfunzionamento o difettosità dei componenti
- Il Sèkur esCAPE deve essere indossato ed utilizzato così come descritto nel presente manuale
- Verificare prima dell'utilizzo che il dispositivo non sia danneggiato
- Il Sèkur esCAPE non può essere utilizzato in ambienti con carenza di ossigeno
- Il Sèkur esCAPE è un dispositivo monouso
- Il Sèkur esCAPE fornisce una protezione da vapori e gas presenti in caso di incendio per una durata di 15 minuti
- Il Sèkur esCAPE è munito di un boccaglio, pertanto non è consentito parlare durante il suo utilizzo
- Il Sèkur esCAPE deve essere utilizzato esclusivamente per autosalvataggio
- La responsabilità di malfunzionamenti del dispositivo non controllato ad intervalli regolari o da personale non competente, o la cui manutenzione sia stata effettuata da un centro o da personale non autorizzato, non è a carico della D.P.I. s.r.l.
- Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.dpisekur.com](http://www.dpisekur.com)

**2 DESCRIZIONE E CAMPO DI APPLICAZIONE**

Sèkur esCAPE è un dispositivo di protezione delle vie respiratorie per autosalvataggio costituito da un dispositivo a filtro con un cappuccio idoneo alla fuga in caso di incendio. Il dispositivo è progettato per essere utilizzato in caso di fuga da ambienti in cui i contaminanti siano quelli tipici in caso di incendio, da operatori formati. La sua durata è di 15 minuti.

**Attenzione!** Il dispositivo non protegge da carenze di ossigeno nell'atmosfera esterna. Per poter utilizzare Sèkur esCAPE la concentrazione di ossigeno presente nell'ambiente deve essere almeno al 17% del volume.

Il dispositivo è costituito da un cappuccio con un filtro, un boccaglio in EPDM nero ed uno stringinaso contenuti in un imballo progettato per lo stoccaggio e l'immagazzinamento.

La presenza del boccaglio fornisce una buona adattabilità a differenti caratteristiche facciali, ma non ne è raccomandabile l'utilizzo da parte di un operatore con la bocca molto piccola. La funzionalità del dispositivo è strettamente connessa alla capacità dell'utilizzatore di mantenere stabile il boccaglio in bocca, ed il suo utilizzo non è pertanto consigliato a chi non abbia tale abilità. Un bambino può utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di personale adulto. Il dispositivo si può avere in una scatola di cartone contenente il presente manuale d'uso e manutenzione, o con staffa di ancoraggio a muro dotata di una copia del manuale per ogni dispositivo.

**2.1 DURATA NOMINALE**

La durata nominale del dispositivo, in accordo alla norma EN 403:2004, è di 15 minuti.

**3 CERTIFICAZIONI**

Sèkur esCAPE è un Dispositivo di Protezione Individuale appartenente alla categoria III come definito dal Regolamento Europeo 2016/425. La certificazione CE è stata rilasciata dall'Organismo Notificato N. 0426 - Italcert - (Indirizzo: Viale Sarca 336 - 20216 Milano - Italia), in ottemperanza alla norma EN 403:2004. Sèkur esCAPE è soggetto ai controlli di produzione seguendo il modulo D (Allegato VIII) del Regolamento Europeo 2016/425. Questi controlli vengono eseguiti dall'Organismo Notificato N.0426 - Italcert - (Indirizzo: Viale Sarca 336 - 20216 Milano - Italia).

La dichiarazione di conformità del prodotto è reperibile sul sito internet [www.dpisekur.com](http://www.dpisekur.com), nella sezione relativa al prodotto.

**4 CARATTERISTICHE TECNICHE**

Il dispositivo Sèkur esCAPE fornisce protezione dai contaminanti e per le concentrazioni riportate nella norma EN 403:2004 (Tab. 2) per un periodo non superiore a 15 minuti. Può essere utilizzato una volta soltanto.

In aggiunta il filtro del dispositivo è dotato anche di un modulo antipolvere che incontra i requisiti della classe P2 utilizzando NaCl secondo quanto previsto dalla EN 143.

**5 Istruzioni per l'uso**

**5.1 UTILIZZO**

**Attenzione!** Assolutamente non parlare durante l'utilizzo.

**Attenzione!** Prima dell'utilizzo verificare che il sigillo antimanomissione sia presente ed integro e che la data di scadenza non sia stata superata. Inoltre, effettuare una ispezione visiva per assicurarsi che non ci siano danneggiamenti evidenti.

Seguire le istruzioni riportate nelle figure da 1 a 6:

Figura 1: aprire il dispositivo tirando via il nastro adesivo.  
Figura 2: estrarre la busta che preserva il dispositivo dall'umidità ed aprirla utilizzando l'apposito intaglio.

Figura 3: Estrarre il dispositivo, indossare il boccaglio prima e lo stringinaso poi, quindi calzare il cappuccio sulla propria testa (Figura 4) e tirare la fettuccia elastica attorno al collo (Figura 5)  
Figura 6: respirare normalmente e lasciare immediatamente l'area contaminata.

Tali pittogrammi sono riportati anche sull'imballo per un facile ed immediato utilizzo.

**5.2 DOPO L'USO**

Sèkur esCAPE è monouso. Poiché il dispositivo è un rifiuto speciale, dopo l'utilizzo deve essere smaltito in accordo alla legislazione vigente.

**6 MANUTENZIONE**

La manutenzione deve essere effettuata dal fabbricante in suoi centri di manutenzione ed assistenza. Oltre ad ispezioni visive, di seguito sono riportate le manutenzioni da programmare:

Manutenzione	6 anni	12 anni
Cambio del filtro e delle componenti in gomma	X	
Cambio dell'intero dispositivo		X

La scadenza del dispositivo è dopo 6 anni per la prima manutenzione. Se correttamente mantenuto dal fabbricante o da centro autorizzato, la data di scadenza è estendibile a 12 anni.

**7 IMMAGAZZINAMENTO**

Si raccomanda di tenere i dispositivi nuovi e non precedentemente utilizzati nel loro imballo originario durante il trasporto e lo stoccaggio in modo da proteggerli da eventuali urti, esposizione alla polvere o ad intense sorgenti luminose. Evitare di sovrapporre oggetti pesanti al dispositivo che potrebbero danneggiarlo o deformare i componenti.

Per il Sèkur esCAPE è disponibile anche un sistema di ancoraggio a muro. Quando il dispositivo è stoccato in un armadio o nel sistema di ancoraggio, è necessario assicurare a visibilità del sigillo antimanomissione, la data di produzione e quella di scadenza. I limiti delle condizioni ambientali in caso di immagazzinamento sono una temperatura compresa tra 50°C e 0°C ed un tasso di umidità relativa inferiore all'80%.

In ogni caso l'immagazzinamento dovrebbe essere a temperature ambiente ed in un posto protetto dal calore o freddo intenso, umidità, sole, luci intense, polvere o altre sostanze o radiazioni dannose per i materiali.

Sotto queste condizioni la vita del dispositivo è di 12 anni.

**8 MARCATURA**

Sull'imballo sono riportate le seguenti informazioni (per la spiegazione dei simboli e dei pittogrammi (vedi Tab.1):

- Marchio del fabbricante, nome del prodotto, tipo e durata. Norma di riferimento. Pittogramma con data di scadenza, pittogrammi per il corretto immagazzinamento, pittogramma "vedere le istruzioni per l'uso". Codice prodotto e paese di produzione.
- Marcatura CE che indica il rispetto dei RESS di cui all'Allegato VIII del Regolamento (UE) 2016/425. Numero identificativo, 0426, dell'Organismo Notificato che conduce i controlli di produzione in accordo alla procedura riportata nel modulo D del Regolamento Europeo 2016/425.

**EN Instructions for use**

**1 Security Information**

- Sèkur esCAPE is a personal respiratory protective equipment, meeting the requirements of European Regulation 2016/425 and has been designed in accordance with EN 403:2004
- The use of this device requires a training course for wearing and use, and compliance with these instructions for use
- The use of the Sèkur esCAPE is exclusively for the purposes reported in this instruction manual or in official documents of D.P.I. s.r.l.
- Only trained and competent personnel must inspect the device at regular intervals and record the inspection and any maintenance
- Please notify D.P.I. s.r.l. of any malfunction or defect of the components
- The Sèkur esCAPE must be worn and used as described in this manual
- Check before using that the device is not damaged
- The Sèkur esCAPE cannot be used in oxygen-deficient environments
- The Sèkur esCAPE is a disposable device
- The Sèkur esCAPE provides protection against vapours and gases present in the event of a fire for a duration of 15 minutes
- The Sèkur esCAPE is equipped with a mouthpiece, therefore it is not allowed to speak during its use
- The Sèkur esCAPE must only be used for self-rescue
- The responsibility for malfunctions of the device not checked at regular intervals or by incompetent personnel, or whose maintenance has been carried out by a center or unauthorized personnel, is not borne by D.P.I. s.r.l.
- For further information, visit [www.dpisekur.com](http://www.dpisekur.com)

**2 DESCRIPTION AND SCOPE**

Sèkur esCAPE is a respiratory protection device for self-rescue consisting of a filter device with a hood suitable for escape in case of fire. The device is designed to be used in case of escape from environments where the

contaminants are typical in case of fire, by trained operators. Its duration is 15 minutes.

**Attention!** The device does not protect against oxygen deficiencies in the external atmosphere. In order to use Sèkur esCAPE the concentration of oxygen present in the environment must be at least 17% of the volume.

The device consists of a cap with a filter, a black EPDM mouthpiece and a string contained in a package designed for storage and storage.

The presence of the mouthpiece provides a good adaptability to different facial features, but it is not recommended to use it by an operator with a very small mouth. The functionality of the device is closely connected to the user's ability to keep the mouthpiece stable in the mouth, and its use is therefore not recommended for those who do not have this ability. A child may use the device only under the supervision of adult staff. The device can be obtained in a cardboard box containing this use and maintenance manual, or with a wall anchor bracket equipped with a copy of the manual for each device.

**2.1 NOMINAL DURATION**

The nominal duration of the device, according to EN 403:2004, is 15 minutes.

**3 CERTIFICATIONS**

Sèkur esCAPE is a Personal Protective Equipment belonging to category III as defined by European Regulation 2016/425. The CE certification has been issued by the Notified Body N. 0426 - Italcert - (Address: Viale Sarca 336 - 20216 Milan - Italy), in compliance with EN 403:200 4. Sèkur EsCAPE is subject to production controls following module D (Annex VIII) of European Regulation 2016/425. These checks are carried out by the Notified Body N.0426 - Italcert - (Address: Viale Sarca 336 - 20216 Milan - Italy).

The declaration of conformity of the product can be found on the website [www.dpisekur.com](http://www.dpisekur.com), in the section relating to the product.

**4 SPECIFICATIONS**

The Sèkur esCAPE device provides protection against contaminants and for concentrations specified in EN 403:2004 (Tab. 2) for a period not exceeding 15 minutes. It can only be used once.

In addition, the filter of the device is also equipped with a dust module that meets the requirements of class P2 using NaCl according to EN 143.

**5 Instructions for use**

**5.1 UTILIZATION**

**Attention!** Absolutely do not speak while using.

**Attention!** Before use, check that the tamper-evident seal is present and intact and that the expiration date has not been exceeded. Also, carry out a visual inspection to make sure there is no obvious damage.

Follow the instructions in Figures 1 through 6:

Figure 1: Open the device by pulling out the duct tape. Figure 2: Remove the bag that preserves the device from moisture and open it using the appropriate notch.

Figure 3: Take out the device, put on the mouthpiece first and then squeeze it, then put the hood on your head (Figure 4) and pull the elastic tape around your neck (Figure 5) Figure 6: Breathe normally and leave the contaminated area immediately.

These pictograms are also shown on the packaging for easy and immediate use.

**5.2 AFTER USE**

Sèkur esCAPE is disposable. Since the device is a special waste, after use it must be disposed of in accordance with current legislation.

**6 MAINTENANCE**

Maintenance must be carried out by the manufacturer in his maintenance and service centres. In addition to visual inspections, the following are the maintenance to be scheduled:

Maintenance	6 years	12 years
Changing the filter and rubber components	X	
Changing the entire device		X

The expiration of the device is after 6 years for the first maintenance. If properly maintained by the manufacturer or by an authorized center, the expiry date can be extended to 12 years.

## 7 STORAGE

It is recommended to keep new and previously unused devices in their original packaging during transport and storage in order to protect them from shocks, exposure to dust or intense light sources. Avoid overlaying heavy objects on the device that could damage it or warp components. A wall anchoring system is also available for the Sèkur esCAPE. When the device is stored in a cabinet or anchoring system, it is necessary to ensure visibility of the tamper-evident seal, the production date and the expiration date. The limits of the environmental conditions in case of storage are a temperature between 50 ° C and 0 ° C and a relative humidity content of less than 80%.

In any case, storage should be at room temperature and in a place protected from heat or intense cold, humidity, sun, bright lights, dust or other substances or radiation harmful to the materials.

Under these conditions the life of the device is 12 years.

## 8 MARKING

The following information is given on the packaging (for an explanation of symbols and pictograms (see Table 1):

- Manufacturer's mark, product name, type and durability. Reference standard. Pictogram with expiration date, pictograms for proper storage, pictogram "see instructions for use". Product code and country of manufacture.
- CE marking indicating compliance with the RESS referred to in Annex VIII of Regulation (EU) 2016/425. Identification number, 0426, of the Notified Body that conducts production controls in accordance with the procedure set out in module D of European Regulation 2016/425.

### DE Gebrauchsanweisung

## 1 Sicherheitsinformationen

- Sèkur esCAPE ist ein persönliches Atemschutzgerät, das die Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 erfüllt und gemäß EN 403:2004 entwickelt wurde
- Die Verwendung dieses Gerätes erfordert eine Schulung für das Tragen und die Verwendung sowie die Einhaltung dieser Gebrauchsanweisung
- Die Verwendung des Sèkur esCAPE erfolgt ausschließlich zu den Zwecken, die in dieser Bedienungsanleitung oder in offiziellen Dokumenten von D.P.I. s.r.l. angegeben sind.
- Nur geschultes und kompetentes Personal muss das Gerät in regelmäßigen Abständen inspizieren und die Inspektion und eventuelle Wartungen protokollieren
- Bitte informieren Sie D.P.I. s.r.l. über jede Fehlfunktion oder jeden Defekt der Komponenten
- Der Sèkur esCAPE muss wie in dieser Anleitung beschrieben getragen und verwendet werden
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Gerät nicht beschädigt ist
- Der Sèkur esCAPE kann nicht in sauerstoffarmen Umgebungen verwendet werden
- Der Sèkur esCAPE ist ein Einweggerät
- Der Sèkur esCAPE bietet im Brandfall für eine Dauer von 15 Minuten Schutz vor Dämpfen und Gasen
- Der Sèkur esCAPE ist mit einem Mundstück ausgestattet, daher ist es nicht erlaubt, während des Gebrauchs zu sprechen
- Der Sèkur esCAPE darf nur zur Selbstrettung verwendet werden
- Die Verantwortung für Fehlfunktionen des Geräts, die nicht in regelmäßigen Abständen oder von inkompetentem Personal überprüft werden oder deren Wartung von einem Zentrum oder nicht autorisiertem Personal durchgeführt wurde, wird von D.P.I. s.r.l. nicht getragen.
- Weitere Informationen finden Sie unter [www.dpisekur.com](http://www.dpisekur.com)

## 2 BESCHREIBUNG UND GELTUNGSBEREICH

Sèkur esCAPE ist ein Atemschutzgerät zur Selbstrettung, bestehend aus einem Filtergerät mit einer Haube, die für die Flucht im Brandfall geeignet ist. Das Gerät ist so konzipiert, dass es im Falle eines Ausweichens aus Umgebungen, in denen die Verunreinigungen im Brandfall typisch sind, von geschultem Bedienpersonal verwendet werden kann. Die Dauer beträgt 15 Minuten.

**Aufmerksamkeit!** Das Gerät schützt nicht vor Sauerstoffmangel in der Außenatmosphäre. Um Sèkur esCAPE verwenden zu können, muss die Konzentration des in der Umgebung vorhandenen Sauerstoffs mindestens 17 % des Volumens betragen.

Das Gerät besteht aus einer Kappe mit Filter, einem schwarzen EPDM-Mundstück und einer Schnur, die in einer Verpackung enthalten ist, die für die Aufbewahrung und Aufbewahrung ausgelegt ist.

Das Vorhandensein des Mundstücks bietet eine gute Anpassungsfähigkeit an verschiedene Gesichtsmerkmale, aber es wird nicht empfohlen, es von einem Bediener mit einem sehr kleinen Mund zu verwenden. Die Funktionalität des Geräts ist eng mit der Fähigkeit des Benutzers verbunden, das Mundstück stabil im Mund zu halten, und seine Verwendung wird daher nicht für diejenigen empfohlen, die diese Fähigkeit nicht haben. Ein Kind darf das Gerät nur unter Aufsicht von erwachsenem Personal benutzen. Das Gerät ist in einem Karton erhältlich, der diese Gebrauchs- und Wartungsanleitung enthält, oder mit einer Wandüberhalterung, die mit einer Kopie der Bedienungsanleitung für jedes Gerät ausgestattet ist.

### 2.1 NOMINALE LAUFZEIT

Die Nenndauer des Gerätes nach EN 403:2004 beträgt 15 Minuten.

## 3 BESCHEINIGUNGEN

Sèkur esCAPE ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III gemäß der Definition der europäischen Verordnung 2016/425. Die CE-Zertifizierung wurde von der Benannten Stelle Nr. 0426 - Italcert - (Adresse: Viale Sarca 336 - 20216 Mailand - Italien) in Übereinstimmung mit EN 403:200 4 ausgestellt. Sèkur EsCAPE unterliegt den Produktionskontrollen gemäß Modul D (Anhang VIII) der europäischen Verordnung 2016/425. Diese Kontrollen werden von der Benannten Stelle N.0426 - Italcert - (Adresse: Viale Sarca 336 - 20216 Mailand - Italien) durchgeführt.

Die Konformitätserklärung des Produkts finden Sie auf der Website [www.dpisekur.com](http://www.dpisekur.com) im Abschnitt über das Produkt.

## 4 LEISTUNGSBESCHREIBUNG

Das Sèkur esCAPE-Gerät bietet Schutz vor Verunreinigungen und bei Konzentrationen gemäß EN 403:2004 (Tab. 2) für einen Zeitraum von höchstens 15 Minuten. Es kann nur einmal verwendet werden. Darüber hinaus ist der Filter des Gerätes auch mit einem Staubmodul ausgestattet, das die Anforderungen der Klasse P2 mit NaCl nach EN 143 erfüllt.

## 5 Gebrauchsanweisung

### 5.1 AUSNUTZUNG

**Aufmerksamkeit!** Sprechen Sie während des Gebrauchs auf keinen Fall. **Aufmerksamkeit!** Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Originalitätssiegel vorhanden und intakt ist und ob das Verfallsdatum nicht überschritten wurde. Führen Sie auch eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass keine offensichtlichen Schäden vorhanden sind.

Befolgen Sie die Anweisungen in den Abbildungen 1 bis 6:

Abbildung 1: Öffnen Sie das Gerät, indem Sie das Klebeband herausziehen. Abbildung 2: Entfernen Sie den Beutel, der das Gerät vor Feuchtigkeit schützt, und öffnen Sie ihn mit der entsprechenden Kerbe. Abbildung 3: Nehmen Sie das Gerät heraus, setzen Sie zuerst das Mundstück auf und drücken Sie es dann zusammen, setzen Sie dann die Kapuze auf Ihren Kopf (Abbildung 4) und ziehen Sie das elastische Band um Ihren Hals (Abbildung 5) Abbildung 6: Atmen Sie normal und verlassen Sie den kontaminierten Bereich sofort.

Diese Piktogramme sind auch auf der Verpackung angebracht, um eine einfache und sofortige Verwendung zu ermöglichen.

### 5.2 NACH GEBRAUCH

Sèkur esCAPE ist ein Einwegprodukt. Da es sich bei dem Gerät um Sondermüll handelt, muss es nach Gebrauch gemäß den geltenden Gesetzen entsorgt werden.

## 6 INSTANDHALTUNG

Die Wartung muss vom Hersteller in seinen Wartungs- und Servicezentren durchgeführt werden. Zusätzlich zu den Sichtprüfungen sind folgende Wartungen zu planen:

Instandhaltung	6 Jahre	12 Jahre
Filter- und Gummikomponenten wechseln	X	
Ändern des gesamten Geräts		X

Der Ablauf des Gerätes ist nach 6 Jahren für die erste Wartung. Bei ordnungsgemäßer Wartung durch den Hersteller oder eine autorisierte Stelle kann das Verfallsdatum auf 12 Jahre verlängert werden.

## 7 LAGERUNG

Es wird empfohlen, neue und bisher unbenutzte Geräte während des Transports und der Lagerung in der Originalverpackung aufzubewahren, um sie vor Stößen, Staub oder intensiven Lichtquellen zu schützen. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf das Gerät zu legen, die es beschädigen oder Komponenten verziehen könnten.

Für den Sèkur esCAPE ist auch ein Wandverankerungssystem erhältlich. Wenn das Gerät in einem Schrank oder Verankerungssystem gelagert wird, muss sichergestellt werden, dass das Originalitätssiegel, das Produktionsdatum und das Verfallsdatum sichtbar sind. Die Grenzen der Umgebungsbedingungen im Falle einer Lagerung sind eine Temperatur zwischen 50 ° C und 0 ° C und eine relative Luftfeuchtigkeit von weniger als 80 %.

In jedem Fall sollte die Lagerung bei Raumtemperatur und an einem Ort erfolgen, der vor Hitze oder starker Kälte, Feuchtigkeit, Sonne, hellem Licht, Staub oder anderen Substanzen oder Strahlung geschützt ist, die für die Materialien schädlich sind.

Unter diesen Bedingungen beträgt die Lebensdauer des Gerätes 12 Jahre.

## 8 MARKIERUNG

Auf der Verpackung sind folgende Angaben gemacht (für eine Erläuterung der Symbole und Piktogramme (siehe Tabelle 1):

- Herstellerzeichen, Produktname, Typ und Haltbarkeit. Referenznorm. Piktogramm mit Verfallsdatum, Piktogramme zur sachgemäßen Lagerung, Piktogramm "siehe Gebrauchsanweisung". Produktcode und Herstellungsland.
- CE-Kennzeichnung, die die Einhaltung des RESS gemäß Anhang VIII der Verordnung (EU) 2016/425 anzeigt. Kennnummer 0426 der benannten Stelle, die Produktionskontrollen gemäß dem in Modul D der Europäischen Verordnung 2016/425 festgelegten Verfahren durchführt.

### Tab. 1 Marcature / Marking / Markierungen

	= Marchio / Trademark of the product line / Markenzeichen der Serie
Sèkur esCAPE	= nome del prodotto / Model name / Modellbezeichnung
EN 403:04	= Norma Europea di riferimento / European Reference Standard / gültige Norm
'S' type	= Dispositivo progettato per l'immagazzinamento / device designed to be stored / lagerfähig
15 min	= durata / rated work duration / Einsatzdauer
 XX/YYYY	= data di scadenza del dispositivo (mese e anno) / expiring date (month and year) of filter shelf life / Ende der Lagerfähigkeit
XX/YY	= mese ed ultime due cifre dell'anno di produzione / month and last two digits of year of production / Herstellungsmonat/-jahr
Maintenance at XX/YY	= mese ed ultime due cifre dell'anno di produzione / month and last two digits of year for first maintenance / Wartung am Monat/-Jahr



CE 0426

= leggere il manuale di uso e manutenzione allegato / read the attached use and maintenance handbook / Lesen Sie die beigefügte Gebrauchs- und Wartungsanleitung

= marcatura CE e Numero identificativo dell'Organismo Notificato che conduce i controlli di produzione in accordo alla procedura riportata nel modulo D del Regolamento Europeo 2016/425 / CE marking and identifying number of the Notified Body carrying out production control in accordance with the procedure foreseen module D of the UE Regulation 2016/425 / CE-Kennzeichnung Identifikationsnummer der benannten Stelle, die Produktionskontrollen gemäß dem in Modul D der europäischen Verordnung 2016/425 angegebenen Verfahren durchführt

= massima umidità di stoccaggio / storage maximum humidity / maximale relative Feuchte der Lager-bedingungen

= intervallo di temperatura di stoccaggio / storage temperature / Temperaturbereich der Lagerbedingungen



### Tab. 2 Concentrazioni / Concentrations / Konzentrationen

CO	2500 ppm	Propenal (acroleina)	10 ppm
CO	5000 ppm	HCl	1000 ppm
CO	7500 ppm	HCN	400 ppm
CO	10000 ppm		

### Tab. 3 Sèkur EsCAPE

Sèkur EsCAPE in scatola di cartone / Sèkur EsCAPE in cardboard box / Sèkur EsCAPE im Karton	4339.0300
Sèkur EsCAPE singolo con aggancio a muro / Sèkur EsCAPE single with wall attachment / Sèkur EsCAPE single mit Wandbefestigung	4339.0301
Sèkur EsCAPE triplo con aggancio a muro / Sèkur EsCAPE triple with wall attachment / Sèkur EsCAPE Triple mit Wandbefestigung	4339.0302

### Tab. 4 Accessori / Accessories / Zubehör

Singola staffa per ancoraggio a parete / Single bracket for wall anchoring / Einzelhalterung zur Wandverankerung	4339.0280
Tripla staffa per ancoraggio a parete / Triple bracket for wall anchoring / Dreifachhalterung zur Wandverankerung	4339.0270

Dispositivi Protezione Individuale D.P.I. S.r.l. – Direzione e Coordinamento Leonardo S.p.A.  
Via di Tor Cervara, 266 – Roma Italia – tel. +39 062270051  
Email: [dpi@dpisekur.com](mailto:dpi@dpisekur.com) – PEC: [dpisrl@pec.it](mailto:dpisrl@pec.it)  
Sito web: [www.dpisekur.com](http://www.dpisekur.com)

